

### 朝朝暮暮



「柔柔，你不是歡喜他吧！以前你說過在大學未畢業之前，決不談戀愛的，而且……」

「是的……而且我答應過絕對不會把你歡喜的人奪去！」

「我知道你是我的朋友，柔柔！」依麗莎十分感激地握著她的手。

「可是……麗莎，如風歡喜你嗎？請你原諒我這樣說，」

「這……相信有辦法，慢慢他會歡喜我的！」

「好吧！依麗莎，請你相信我，以後我會盡我所能去幫助你，完成你的心事，」柔柔說完，心底像輕輕掠過一絲苦。

「柔柔，我永遠感激你！我會永遠不忘記你的！」

「這是我應該做的事……」她輕輕地握著她的手。

「你是我的好朋友……」依麗莎感動地握著她的手。

依麗莎，送我回去吧！

(一四四)

「你是我的好朋友……」依麗莎感動地握著她的手。

依麗莎，送我回去吧！

(一四四)

(一) 東區菜仔舖，有二三睡房及客廳，花園，魚塘，位於八九五東四十九街，日做約百六元，生意連實業，開價四萬一千元。

(二) 西區入息大屋，位於八十號西式十一街，入息超六百元，收息最好，實價五萬，首期一萬七千元即可交易。

(三) Downtown 旺區，式座商業樓，及停車場，位於 W. Pender 可收息或發展，有意投資者，請先電約。

(四) 式座 318 328 Columbia St. 商業樓一座，四舖位，另有寫字樓及土庫，有一分利錢，首期只需八萬元。

歐陽文光住家八七式，式八六三  
公司六八〇，壹四六號  
Transpacific Realty Ltd., 525 W. Pender St.

飛龍·油漆裝修工程  
價錢相宜·歡迎估價  
星期一至星期五上午九時至下午五時  
Worldian, Palatine  
& Decorating 電話 871-7434

雲峰十多年專業老手  
雅慈油漆裝飾  
。房屋店舖。內外油漆。服務盡善。  
電話：八七六、貳六八

### O. K. 傢私公司

溫哥華 奇化街 式五六號  
電話：六八七、七一七  
式五三、〇三式六

單雙人床大平賣  
每套由五十四元九五起

### 經濟搬運公司

廿四小時隨時應命，價錢克己。電話：682-8488 Economy Moving Co. Ltd.

### No No Chop Suey

102 E. Pender St., Vancouver 4, B.C. 681-1030

陶陶酒家  
食譜精研  
大燕小酌  
悉從尊便

### 聯興公司

RON HING CO  
227 KEEFER ST. VANCOUVER 4, B.C. TEL. 683-4918

### 華安公司

VAN CHINA TRADE CENTRE LTD  
550 Main St. Vancouver 4, B.C. 電話 681-8531

### 活氏傢俬電器公司

WOSK'S LTD.  
62 W. Hastings St., Vancouver 4, B.C. Phone: 685-0111

### 三美電子行

SEMITRONIC PARTS CO.  
714 Main St., Vancouver, B.C. Phone: 688-4219

專賣  
零件風筒唱片  
唱帶收音錄音  
擴音機  
精工修理  
電視  
收音機  
錄音機  
廉價保用

### 雲華眼鏡公司

隱形眼鏡專家 配鏡精明  
(特價 \$15) 每對 \$16元  
精工修理破舊眼鏡  
全球最平即配即有  
營業時間：  
上午九時至下午七時  
例假照常營業  
MAX OPTICAL CO.,  
529 E. Hastings St. Van. 4, B.C.  
電話 687-4135

### 最新運到

唐山雜貨 罐頭食品  
京菓海味 參茸藥材  
磁器碗碟 各種茶葉  
鮮明肉類 合時瓜菜

### 新從祖國運到

防火板面方型，圓型摺疊椅，  
防火板面麻雀枱，圓型小摺疊  
書架，熨衣板等。  
歡迎僑胞參加選購，  
外埠郵寄一律歡迎！

### 活氏傢俬電器公司

本公司經營四十餘年，現擴  
張營業共開支店十間，向蒙  
華友光顧，不勝感謝，茲為  
便利起見，特聘請袁金榮君  
專售各名廠彩色電  
視機，霜櫃，電爐，洗衣機  
盤碗機，家庭用具，床，柏  
椅，地毯，其他各種傢俬俱  
全，貨多揀擇，價錢相宜，  
如蒙光顧請與袁金榮君可用  
華語接洽，極表歡迎。

### 打片實業公司

Pender Realty & Insurance  
627 MAIN ST. VANCOUVER, B.C.  
電話：684-5144 查詢專線 325-7450 傳真 321-3151

商業樓宇 各種樓宇  
新舊房屋 大小柏文

### 廣生雜貨行

236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C. PHONE 683-3032

新到

大幫花旗參	糖水荔枝
滁州白菊花	糖水龍眼
得果定喉糖	四川榨菜
余仁生白鳳丸	梅林鳳尾魚
清水白菜	龍口粉絲
清水蓮藕	鮮紅蝦米

### 滿地可銀行

Bank of Montreal  
The First Canadian Bank  
華埠支行新址片打東街一七八號

滿地可銀行在壹般銀行  
之中，是有其獨特之處  
其所獨特者是我們不僅  
在儲蓄及貸款方面為各  
界人士服務，同時並指  
導顧客們如何將錢財得  
以儘量利用。

貴客們如有所需或有其他疑問，請到啟行  
談話，我們當樂為協助和解答。

經理：馬國材  
Manager T. Mah  
電話：684-1357

### 奇新士雜貨店

盆景花木 技工精製  
結婚花球 花牌花園  
僑胞社團 光顧定製  
特別歡迎

營業時間：  
上午十時至午夜壹時半  
喜士定東三九號  
電話：六八七、四〇九四

### 飛虎牌 漆油

經銷處：僑豐有限公司  
地址：維多利亞街四四號  
電話：八七二、貳壹壹八

### 東方花舖

Oriental Florists  
251 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.  
Tel 681-3448 681-3449  
電話 266-5159

### 華南麵廠

TOP VALU FOOD PRODUCTS LTD.  
136 Powell St. Vancouver 4, B.C.  
PHONE: 683 0733

各種鮮麵  
日日生鮮  
超等乾麵  
爽滑可口  
新型機器  
名師精製  
大小光麵  
均極歡迎

### 楓樹花舖

MAPLE FLORISTS  
2525 ST. JOHN'S ST., PORT MOODY, B.C.  
Phone: 939-5200 Res: 942-8312

四季鮮花 結婚花球  
喜慶花圈 新穎膠花  
花牌花園 花籃花圈  
各式常備 價廉工精

特設代理 雲高華埠  
街 515 大生雜貨店  
電話 688-0831

### 元昌肉食公司

DOLLAR MEAT STORE  
266 E. PENDER STREET TEL. 681-1052

馳名巧製  
脆皮大乳鴨  
爽嫩白切雞  
美味桂花腸  
鮮明肉類  
承接金豬  
逢星期四營業至  
下午四時收市

### 黃炳超會計服務所

SING C WONG & ASSOCIATES.  
Accounting & Taxation Service  
164 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.  
電話：682-7561 682-7562

專辦  
入息稅項  
月結年結  
會計事務  
每月按時上門服務  
特設電腦計算輔助  
兼協助  
投資交易  
物業管理

### 英皇電器修理工程

合格牌照，新裝電火。  
免費估價，電器修理。  
日夜應命。電話九八。五八七八 余鴻智

### 花旗麵廠

Northwest Food Products Limited  
355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 684-9820

五磅十扎  
花旗乾麵  
雲吞乾麵  
花旗炸麵  
蒸氣炸麵  
鮮春捲皮  
鮮春捲皮  
新鮮蛋麵  
幸運餅仔  
迎歡辦索發批沽零

### 華仁蛋撻

中秋月餅  
電話：六八一、八〇一七